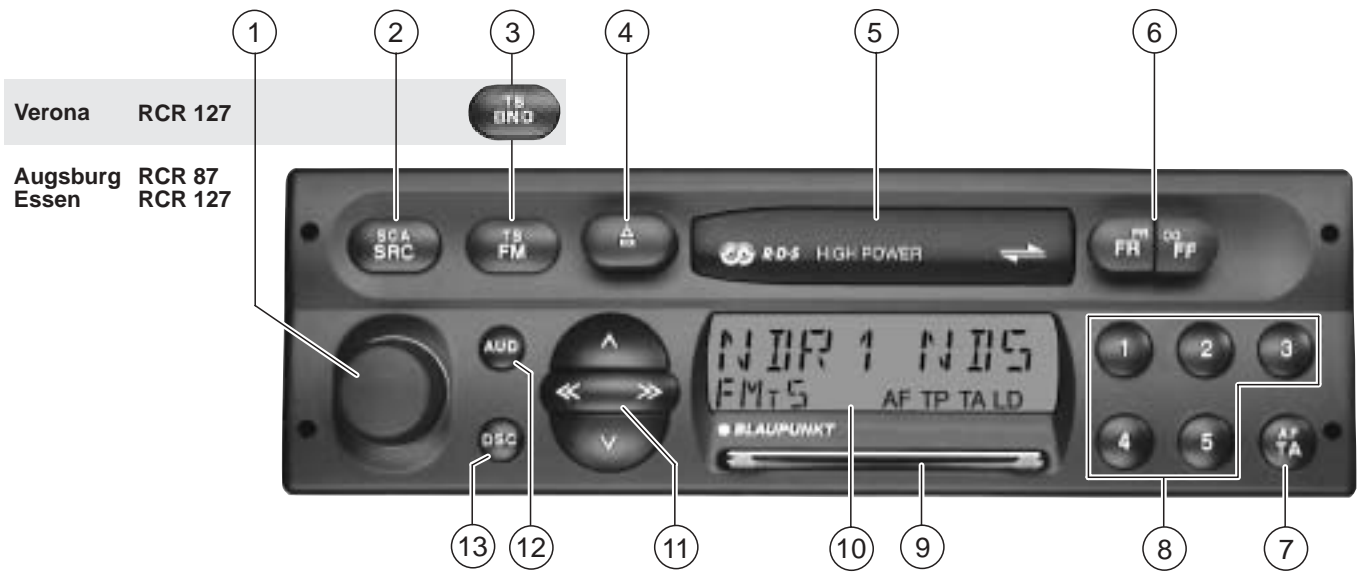


Radio / Cassette

Augsburg RCR 87
Essen RCR 127
Verona RCR 127

Instrucciones de manejo





Índice

Instrucciones breves	105	Operación de la radio con RDS 111	Modo cassette	116
Informaciones importantes	108	AF - Frecuencia alternativa	Inserción de la cassette	116
Antes de comenzar	108	REG - Programa regional	Expulsión de la cassette	116
Seguridad en el tráfico	108	Selección de la gama de ondas	Bobinado rápido	116
Instalación	108	(sólo Verona RCR 127)	Conmutación de pista (autoreverse) ..	117
Accesorios	108	Sintonización de emisoras	Escuchar la radio durante el bobinado	
La segunda KeyCard	108	Sintonía automática \wedge/\vee	rápido con RM (Radio Monitor)	117
		Sintonía manual con << >>	Notas de conservación	117
		Hojea en la cadena de emisoras		
Sistema de protección antirrobo		Cambio del nivel de memoria	Programación con DSC	118
KeyCard	109	Memorización de emisoras	Lista de los ajustes y funciones básicos	
Poner el equipo en funcionamiento	109	Memorización automática de	programados de fábrica con DSC	119
Remover la KeyCard	109	las emisoras más potentes con		
“Definir” una segunda KeyCard/		Travelstore	Apéndice	120
sustituir la KeyCard	109	Sintonía de emisoras memorizadas ...	Datos técnicos	120
Visualización de los datos del		Exploración de emisoras memorizadas		
pasaporte de autorradio	110	con Preset Scan		
Short Additional Memory (S.A.M.)	110	Ajuste de la sensibilidad de sintonía ..		
Turn On Message (T.O.M.)	110	Conmutación estéreo - monoaural		
Indicación óptica como protección		Loudness		
antirrobo	110			
Conservación de la KeyCard	110	Recepción de información		
		sobre el tráfico con RDS-EON .. 115		
Selección del modo de		Conexión/desconexión de la prioridad		
operación	111	para programas sobre el tráfico		
		Tono de aviso		
		Desconectar el tono de aviso		
		Arranque de sintonía automática		
		(modo cassette)		
		Ajuste del volumen para los avisos		
		sobre el tráfico y el tono de aviso.....		

Instrucciones breves

① **Conexión** ↻ **Desconexión** ↻ **Volumen** ↻

Para encender el equipo mediante el botón, la KeyCard debe estar insertada. El equipo reproducirá con el volumen preajustado.



Conexión/desconexión con Key-Card:

Hay que haber encendido el equipo mediante el botón.

Observación:

Es muy importante que Ud. lea las correspondientes informaciones en el capítulo "Sistema de protección antirrobo KeyCard".

Desconexión/conexión con encendido del automóvil:

Si el aparato está debidamente conectado es posible desconectar y volver a conectarlo mediante el encendido del automóvil.

Después de apagar el encendido del vehículo suena un doble sonido Beep

para recordarle a Ud. de que remueva la KeyCard antes de salir de su coche.

Conexión con el encendido del automóvil apagado

Si el encendido está apagado (la KeyCard está insertada) el equipo se operará de la manera siguiente: Desconectar el equipo girando el botón y conectarlo de nuevo después de unos 2 segundos.

Después de una hora de servicio el aparato se apagará automáticamente a fin de proteger la batería del coche.

② **SCA / SRC** **SCA - Preset Scan**

Pulsar **SCA** por 1 segundo aprox. - Todas las emisoras memorizadas en las presintonías serán exploradas brevemente.

En el display parpadearán la gama de ondas, el nivel de memoria y la posición de presintonía de la emisora explorada.

Desactivar Preset Scan:

Pulsar **SCA** otra vez por 1 segundo aprox.

SRC (Source = fuente)

Pulsar **SRC** brevemente -

Ud. puede conmutar entre los modos de servicio radio y cassette, si está insertada una cinta.

③ **TS / FM** (*Augsburg RCR 87, Essen RCR 127*)

Conmutador de los niveles de memoria FM I, II y T.

TS / BND (*Verona RCR 127*)

Conmutador de los niveles de memoria FM I, II y T.

Adicionalmente puede elegir onda media (OM) y onda larga (OL), si está ajustada en "AM ON" en el menú DSC.

Conmutar el nivel de memoria:

Pulsar la tecla.

En el display aparecerá el nivel de memoria/la gama de ondas seleccionado.

Travelstore

También puede Ud. usar esta tecla para memorizar y llamar las cinco emisoras más potentes con Travelstore.

Memorizar: Pulsar la tecla durante 1 segundo aprox. hasta que suene el Beep y "T-STORE" aparezca en el display.

Llamar: Seleccionar el nivel de memoria "T" y pulsar brevemente la tecla de presintonía deseada (1 a 5).

④ **Expulsión de la cassette**

Pulsar .

⑤ **Ranura de cassette**

Insertar la cassette (lado A ó 1 hacia arriba, lado abierto a la derecha).

⑥ **Conmutación de pista/
bobinado rápido**

Conmutación de pista

Pulsar ambas teclas simultáneamente.
TR1 o TR2 en el display.



Bobinado rápido

FR : Retroceso rápido - detener con FF
FF : Avance rápido - detener con FR

⑦ **AF / TA**

AF - Frecuencia alternativa en modo RDS:

Si aparece "AF" en el display, el módulo RDS de su radio buscará automáticamente la mejor frecuencia para recibir el mismo programa.

Conectar/desconectar AF: Pulsar la tecla por 1 segundo aprox.

TA (Traffic Announcement = prioridad para los programas sobre el tráfico)

Si el display indica "TA", serán reproducidas únicamente las emisoras con noticias sobre el tráfico.

Conectar/desconectar la prioridad: Pulsar la tecla brevemente.

⑧ **1, 2, 3, 4, 5 - Teclas de presintonía**

Ud. puede memorizar 5 emisoras en cada nivel de memoria (I, II y "T").

Para memorizar las emisoras - Mantener una de las teclas de presintonía en modo radio pulsada hasta que Ud. vuelva a escuchar el programa (Beep).

Para sintonizar las emisoras - Seleccionar el nivel de memoria y pulsar la correspondiente tecla de presintonía brevemente.

Verona RCR 127:

Adicionalmente, Ud. puede memorizar cinco emisoras en cada una de las bandas de OM y OL.

⑨ **Sistema de protección antirrobo
KeyCard**

Para poder operar el equipo, la KeyCard tiene que estar insertada.



Insertar la KeyCard

Con la lengüeta de KeyCard sobresaliendo hay que insertar la tarjeta en la ranura **con la superficie de contactos hacia arriba**.

En caso necesario, apretar la lengüeta de KeyCard para desbloquearla.

Es muy importante leer las informaciones detalladas bajo "Sistema de protección antirrobo KeyCard".

Lengüeta parpadeante de la Key-Card

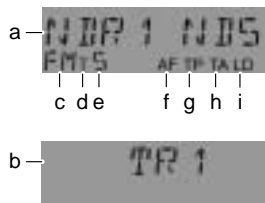
Cuando la radio está apagada y la KeyCard retirada, la lengüeta KeyCard parpadeará en calidad de protección antirrobo visual si los preajustes correspondientes están realizados.

Para más informaciones ver bajo "Programación con DSC".

La luz intermitente puede ser apagada con la lengüeta KeyCard empujándola

hasta el tope. En el display aparecerá brevemente "WRONG KC" y el aparato se desconectará automáticamente.

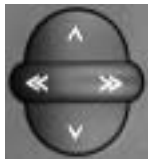
10 Display



- a) NDR1 NDS - nombre de emisora
- b) TR 1 - track (pista) 1 de la cassette
- c) FM - gama de ondas
- d) I, II, T - nivel de memoria I, II o Travelstore
- e) 5 - tecla de presintonía (1 - 5)
- f) AF - frecuencia alternativa en RDS
- g) TP - emisora con noticias sobre el tráfico (recibiéndose)
- h) TA - preferencia para emisoras con noticias sobre el tráfico
- i) LD - Loudness conectado

11 Tecla balancín

Modo radio:



^ / v Sintonización de emisoras

- ^ superior
- v inferior

<</>> escalonadamente en sentido inferior/superior (en FM sólo si AF está desactivada)

Sólo en FM:

<</>> Hojear en las cadenas de emisoras cuando AF está activada
p.ej.: NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ANTENNE ...

Funciones adicionales de la tecla balancín:

Otras posibilidades de ajuste con

AUD

12

Modo DSC

13

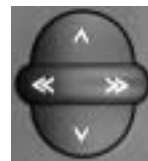
Condición: La función correspondiente debe estar activada.

12 AUD

Para el ajuste de los tonos agudos (treble), graves (bass), balance y fader.

Si en el display aparece "TRE" o "BAS", Ud. puede cambiar el ajuste de los agudos y graves mediante la tecla balancín. Si en el display aparece "BAL" o "FAD", puede cambiar el ajuste del balance (volumen izquierdo/derecho) y fader (volumen adelante/atrás).

Pulsar **AUD** brevemente las veces necesarias y ajustar con la tecla balancín.



- ^ Agudos + / fader adelante
- v Agudos - / fader atrás

- << Graves - / balance izquierdo
- >> Graves + / balance derecho

El último ajuste queda memorizado automáticamente.

Para desconectar AUD: Pulsar la tecla otra vez brevemente.

Si dentro de unos 8 segundos no se realiza ninguna modificación, el display conmutará al estado anterior.

Función adicional AUD

Loudness - subida de los tonos graves adecuada al oído humano cuando el volumen está bajo.

Para **conectar/desconectar el Loudness**: pulse la tecla **AUD** por 1 segundo aprox.

Si el Loudness está conectado, aparece "LD" en el display.

Ud. puede ajustar el grado de la subida bajo "Programación con DSC".

13 DSC (Direct Software Control)

Mediante DSC es posible adaptar los ajustes básicos programables a su gusto personal. Para más informaciones leer el capítulo "Programación con DSC".

Informaciones importantes

Antes de comenzar

Antes de poner en servicio su autorradio, sírvase de leer detenidamente las informaciones siguientes.

Seguridad en el tráfico

La seguridad en el tráfico tiene prioridad absoluta.

Por esta razón, utilice Ud. su equipo de autorradio siempre de tal manera que esté Ud. apto para reaccionar en cada momento a la situación de tráfico que se le presente.

Considere Ud. que ya a una velocidad de 50 km/h se recorren 14 m en un segundo. Le aconsejamos no operar el autorradio en situaciones críticas.

Las señales de alarma, por ejemplo de la policía y de los bomberos, deben poder escucharse segura y oportunamente en el interior del vehículo.

Por esta razón, cuando el vehículo está en movimiento, le recomendamos escuchar su radio a un volumen moderado.

Instalación

Si Ud. mismo desea realizar la instalación o ampliación del equipo, es imprescindible consultar previamente las instrucciones adjuntas de instalación y conexión.

Para un funcionamiento correcto el cable positivo tiene que estar conectado tanto al contacto del encendido como al contacto de la tensión positiva permanente de 12 voltios.

¡En ningún caso conecte las salidas de los altavoces a masa!

Accesorios

Sólo use los accesorios y piezas de recambio aprobados por la casa Blaupunkt.

KeyCard segunda

Ud. puede operar su equipo con una segunda KeyCard.

Para más informaciones leer el capítulo "Sistema de protección antirrobo KeyCard". Diríjase a su comerciante especialista para adquirir una segunda KeyCard.

Sistema de protección antirrobo KeyCard

El volumen de suministro de este autorradio incluye una tarjeta KeyCard.

Sin embargo, el aparato también puede utilizarse con otra KeyCard segunda.

Si Ud. perdió su KeyCard o si ésta está deteriorada, diríjase a su comerciante especialista para adquirir una KeyCard segunda o de repuesto.

Al utilizar una tarjeta segunda, puede Ud. traspasar los ajustes de la primera KeyCard. No obstante, también existe la posibilidad para memorizar individualmente las siguientes funciones:

Ajustes de graves, agudos, balance y fader, Loudness, TA (volumen de avisos sobre el tráfico), volumen del sonido Beep, lo o dx. Aparte, el aparato memoriza los últimos valores ajustados, como son la emisora sintonizada, la prioridad TA, AF, AM ON/OFF, y RM ON/OFF.

Por lo tanto, Ud. vuelve a encontrar sus ajustes básicos programados al introducir su KeyCard.

Poner el equipo en funcionamiento

- Conectar el equipo.
Insertar la **KeyCard** en la ranura **con la superficie de contactos hacia arriba** y la lengüeta de la tarjeta KeyCard sobresaliendo.

Ahora su autorradio está listo para funcionar.

Al introducir una KeyCard incorrecta, el display avisa “CARD ERR” (tarjeta errónea) seguido por “WAIT” (esperar). Por favor, en este caso no siga manipulando su equipo. Después de unos 10 segundos se apagará el equipo.

Si Ud. ha introducido una tarjeta de otra función (p.ej. tarjeta de teléfono o de crédito) será visualizado “WRONG KC” durante 2 segundos aprox. El aparato se desconectará automáticamente.

Remueva la tarjeta falsa e introduzca una de las tarjetas KeyCard correctas y legibles para el aparato.

- Girar el botón para conectar el equipo.

Remove la KeyCard

¡Nunca remover la KeyCard a la fuerza!

- Primero pulse la KeyCard.

La tarjeta es movida a la posición de toma.

- Retire la KeyCard.

“Definir” una segunda KeyCard/ sustituir la KeyCard

Cuando el equipo está funcionando con la primera KeyCard, Ud. puede “definir” otra tarjeta segunda como repuesto.

Si Ud. desea “definir” la segunda KeyCard hay que:

- Introducir la primera KeyCard y encender el equipo.
- Pulsar **DSC** y seleccionar “LEARN KC” mediante la tecla \wedge/\vee .
- Pulsar \ll o \gg .

En el display aparecerá “CHANGE” (cambiar)

- Apretar la KeyCard para que entre en la posición de toma.
- Retirar la primera KeyCard e insertar la nueva tarjeta.

Después de las indicaciones “READY” (listo) o “LEARN KC” (definir KC)

- pulsar la tecla **DSC**.

Ahora será posible el servicio del equipo también con la tarjeta nueva.

Para operar su autorradio Ud. puede utilizar dos tarjetas KeyCard como máximo.

Al “definir” otra tarjeta tercera, caducará y se borrará automáticamente la autorización de acceso de la KeyCard no utilizada para este procedimiento.

Visualización de los datos del pasaporte de autorradio

Usted puede utilizar la KeyCard suministrada con el equipo para indicar en el display los datos del pasaporte de autorradio, como son el nombre del modelo, el número de pieza (7 6...) y el número de serie.

Los pasos correspondientes figuran bajo "Programación con DSC-READ KC".

Short Additional Memory (S.A.M.)

= Información breve

La segunda tarjeta KeyCard adquirible por medio de su comercio especializado facilita la indicación de una información breve bajo el punto "READ KC" en el menú DSC: p.ej. el número de teléfono del taller de automóviles o el número de teléfono de emergencia de su club automovilístico.

Un establecimiento especializado competente y provisto del equipo relativo podrá introducir un texto de 162 caracteres como máximo.

Turn On Message (T.O.M.)

= Información de conexión

La segunda tarjeta KeyCard adquirible por medio de su comercio especializado facilita la indicación de una información de conexión "Turn On Message" cada vez que Ud. enciende el aparato.

Un establecimiento especializado competente y provisto del equipo relativo podrá introducir un texto de 48 caracteres como máximo.

Cada vez que Ud. conectará su equipo mediante la segunda tarjeta KeyCard aparecerá este texto.

Indicación óptica como protección antirrobo

Lengüeta de KeyCard parpadeante

Cuando su vehículo está aparcado y la tarjeta KeyCard sacada, Ud. puede programar su equipo de manera que parpadea la lengüeta de KeyCard como protección antirrobo.

Para ello son necesarias las siguientes condiciones:

Las líneas de alimentación positiva y de tensión permanente de +12 voltios tienen que estar conectadas debidamente según lo determinado en el correspondiente manual de instalación.

En el modo DSC tiene que estar ajustado "LED ON".

Véase el capítulo "Programación con DSC-LED".

Apagar el parpadear

Para apagar la lengüeta parpadeante hay que empujar la lengüeta KeyCard hasta el tope.

Si quiere desconectar la función con efecto general, ajuste "LED OFF" en el menú DSC.

Conservación de la KeyCard

El funcionamiento impecable será garantizado siempre que los contactos estén libres de partículas ajenas. Evite tocar los contactos directamente con las manos.

En caso necesario, por favor, limpiar los contactos de la tarjeta KeyCard con un bastoncillo de algodón impregnado de alcohol.

Selección del modo de operación

Mediante la tecla SRC (**source** = fuente) Ud. puede elegir entre los modos de servicio radio y cassette.

Ud. puede activar el modo cassette solamente si ha insertado una cinta.

Para conmutar a otro modo de operación:

- Pulsar **SRC** brevemente.

Operación de la radio con RDS (Radio Data System)

Gracias al sistema RDS (**Radio Data System**) Ud. podrá gozar de mayor confort al escuchar la radio en FM.

Un número creciente de emisoras transmite adicionalmente al programa propio unas informaciones inaudibles por vía RDS.

Una vez identificada una emisora, aparecen en el display sus siglas, y en caso dado, también la identificación regional, p.ej. NDR1 NDS (programa regional de Baja Sajonia de la emisora alemana NDR).

Con la función RDS las teclas de presintonía se convierten en teclas de programa. Ahora Ud. sabe exactamente cuál es el programa recibido. En consecuencia, puede seleccionar directamente el programa radiofónico deseado.

Otras ventajas de la función RDS:

AF - Frecuencia alternativa

La función **AF** (frecuencia alternativa) proporciona el ajuste automático de la mejor frecuencia del programa ajustado.

Esta función está activada cuando en el display ilumina "AF".

Para conectar/desconectar la función AF:

- Pulsar la tecla **AF/TA** por 1 segundo aprox.

Mientras que se realiza la búsqueda para conmutar a la mejor frecuencia alternativa,

es posible que durante un momento no se escuchará el programa.

Si al conectar el equipo o al activar una frecuencia memorizada aparece en el display "SEARCH", el aparato está buscando automáticamente una frecuencia alternativa. "SEARCH" se apagará una vez encontrada una frecuencia alternativa o después de haber recorrido la banda de frecuencias entera.

En caso de que se empeoren demasiado las condiciones de recepción,

- seleccione otro programa.

REG - Programa regional

Ciertos programas de las emisoras de radio se dividen en programas regionales a ciertas horas del día. Por ejemplo, la emisora alemana NDR ofrece programas regionales de diversos contenidos para los Estados Federados del norte de Alemania como son Schleswig-Holstein, Hamburgo y Baja Sajonia.

Si Ud. está escuchando un programa regional, puede seleccionar entre REG ON y REG OFF:

REG ON - la radio seguirá recibiendo el programa sintonizado aunque la calidad de recepción sea un poco deficiente.

REG OFF - la radio siempre sintonizará el

programa de máxima calidad de recepción, lo que también puede ser un programa con otro contenido regional.

Ud. puede conmutar entre REG ON y REG OFF en el menú DSC. Para más informaciones leer el capítulo "Programación con DSC - REG ON/OFF".

Selección de la gama de ondas

(sólo Verona RCR 127)

Ud. puede seleccionar entre las gamas de ondas

FM (Frecuencia modulada) 87,5 - 108 MHz,

OM (Onda Media) 531 - 1602 kHz y

OL (Onda Larga) 153 - 279 kHz.

- Pulse la tecla **TS/BND** las veces necesarias hasta que la gama deseada aparezca en el display.

Observación:

En el menú DSC Ud. puede bloquear la sintonización de emisoras tanto en OM/OL o en ambas gamas a la vez.

Esto tiene la ventaja que sólo serán disponibles las gamas realmente deseadas; como consecuencia, Ud. tiene que pulsar la tecla **TS/BND** menos veces.

Para más informaciones ver bajo "Programación con DSC - AM ON/OFF".

Sintonización de emisoras

Sintonía automática \wedge/\vee

Para buscar la emisora siguiente automáticamente,

- pulsar la tecla \wedge/\vee .

Si la tecla balancín \wedge/\vee se mantiene pulsada en la parte superior o inferior, continuará la búsqueda rápidamente hacia adelante o atrás.



Sintonía automática

\wedge hacia adelante

\vee hacia atrás

\ll / \gg hacia atrás/adelante escalonadamente (en FM sólo si AF desconectada)

Sintonía manual con $\ll \gg$

Ud. puede ajustar las emisoras también "a mano".

Condición:

AF está desactivada (el símbolo no ilumina en el display).

En caso necesario, Ud. puede desconectar esta función

- pulsando **AF/TA** por 1 segundo aprox.

Para realizar la sintonía manual:

- Pulsar $\ll \gg$, la frecuencia cambia en escalones determinados, avanzando/retrocediendo.

Si se mantiene la tecla balancín $\ll \gg$ pulsada en la parte derecha o izquierda, la frecuencia cambia rápidamente.

Hojeo en la cadena de emisoras

Mediante las teclas $\ll \gg$ Ud. puede llamar las emisoras de su zona de recepción.

Si se reciben varios programas de la misma cadena de emisoras (p.ej. NDR 1, 2, 3, 4; N-JOY, FFN, ANTENNE ...) Ud. puede hojeo dentro de la cadena hacia adelante con \gg o hacia atrás mediante \ll .

Para ello es necesario que estas emisoras hayan sido recibidas por lo menos una vez y que "AF" esté activada (ilumina en el display).

Para cumplir con esta condición, Ud. puede arrancar una sintonía automática, p.ej. con Travelstore:

- Pulsar **TS/FM** o **TS/BND** durante 1 segundo; la radio empieza a recorrer la banda de frecuencias. En el display aparece "T-STORE".

Si no ilumina "AF":

- Pulsar la tecla **AF/TA** por 1 segundo aprox.

Con ello están cumplidas las condiciones para seleccionar las emisoras mediante << >>.

Cambio del nivel de memoria

Ud. puede cambiar los niveles de memoria I, II y T para memorizar emisoras y llamarlas después.

En el display aparece el nivel de memoria seleccionado.

- Pulsar la tecla **TS/FM** o **TS/BN** tantas veces hasta que aparezca en el display el nivel de memoria deseado.

Memorización de emisoras

En FM, Ud. puede memorizar cinco emisoras con las teclas de presintonía **1, 2, 3, 4, 5** en cada nivel de memoria (I, II, T).

Igualmente, Ud. puede memorizar cinco emisoras en cada una de las bandas de OM y OL (*sólo Verona RCR 127*).

- Seleccionar en nivel de memoria.
- Sintonizar una emisora con la tecla balancín (de manera automática o manual).
- Mantener pulsada la tecla de presintonía deseada hasta que después de

la mutización sea audible otra vez el programa (aprox. 1 segundo) o suene el Beep.

Ahora la emisora está memorizada.

El display muestra la tecla actualmente pulsada.

Observación:

Al sintonizar una emisora ya memorizada, parpadea brevemente en el display el número correspondiente de la presintonía.

Memorización automática de las emisoras más potentes con Travelstore

Ud. puede memorizar automáticamente las cinco emisoras de FM más potentes de su zona de recepción, clasificadas según las diferentes intensidades de campo. Esta función es especialmente útil cuando se va de viaje.

- Pulsar la tecla **TS/FM** o **TS/BN** por 1 segundo.

En el display aparece “T-STORE”.

Las cinco emisoras más potentes serán memorizadas automáticamente en el nivel de memoria “T” (Travelstore). Al terminar este proceso, el aparato sintoniza la emisora más potente de la presintonía 1.

Si Ud. lo desea, también puede memorizar las emisoras manualmente en el nivel Travelstore (ver “Memorización de emisoras”).

Sintonía de emisoras memorizadas

Ud. puede sintonizar emisoras memorizadas pulsando una de las teclas de presintonía.

- Seleccionar el nivel de memoria pulsando la tecla **TS/FM** o **TS/BN**.
- Pulsar brevemente la tecla de presintonía correspondiente.

Exploración de emisoras memorizadas con Preset Scan

Ud. puede explorar las emisoras memorizadas y escucharlas brevemente.

Para activar Preset Scan:

- Pulsar **SCA/SRC** por 1 segundo aprox. hasta que “SCAN” aparezca en el display.

Serán exploradas una tras otra todas las emisoras memorizadas a recibir en la gama seleccionada.

En FM serán exploradas las emisoras memorizadas en el nivel I y II o T.

Para continuar escuchando la emisora explorada/desconectar Preset Scan:

- Pulsar **SCA/SRC** por 1 segundo aprox.

Observación:

Si “TA” está indicado en el display, se explorarán solamente las emisoras memorizadas que transmiten informaciones sobre el tráfico.

Ajuste de la sensibilidad de sintonía

Ud. puede variar la sensibilidad de sintonía automática de emisoras.

Si aparece “Io” en el display, se buscarán únicamente emisoras de buena recepción.

Si no aparece “Io” en el display, también se buscarán las emisoras de peor calidad para recibirlas.

Para conmutar la sensibilidad de sintonía vea el capítulo “Programación con DSC - LO/DX”.

Conmutación estéreo - monoaural

Para una reproducción estereofónica es necesario que la calidad estereofónica del programa recibido sea suficiente.

Si la recepción estereofónica es deficiente, el aparato conmuta gradualmente a reproducción monoaural.

También puede Ud. conmutar de reproducción estereofónica a monoaural “a mano”.

Si lo desea vea el capítulo “Programación con DSC - STEREO/MONO”.

Cada vez que se enciende el equipo, está ajustado automáticamente para reproducción estereofónica.

Loudness

Subida de los tonos graves adecuada al oído humano cuando el volumen está bajo.

Para conectar/desconectar el Loudness:

- Pulsar la tecla **AUD** por 1 segundo aprox.

Si el Loudness está conectado, aparece “LD” en el display.

Ud. puede ajustar el grado de la subida bajo “Programación con DSC”.

Recepción de información sobre el tráfico con RDS-EON

EON significa el intercambio de informaciones radiofónicas dentro de una cadena de emisoras.

Muchas emisoras FM difunden regularmente las actuales informaciones sobre el tráfico en la región.

Emisoras de información sobre el tráfico difunden junto con su programa una señal inaudible que está analizada por su autorradio. Cuando su radio reconoce tal señal, en el display aparece "TP" (Traffic Programme - programa sobre el tráfico).

Además, hay algunas emisoras que no difunden informaciones sobre el tráfico en su propio programa, pero ofrecen la posibilidad de recibir, mediante RDS-EON, los avisos de otra emisora de la misma cadena.

Si al recibir tal emisora (p.ej. NDR 3) Ud. desea que esté activada la prioridad para los programas sobre el tráfico, en el display hay que iluminar "TA".

Cuando se difunde un aviso sobre el tráfico, la radio conmuta automáticamente al programa sobre el tráfico (en este caso NDR 2) para la duración del mensaje y vuelve después automáticamente al programa original escuchado antes (NDR 3).

Conexión/desconexión de la prioridad para programas sobre el tráfico

En el display ilumina "TA" si la prioridad para programas sobre el tráfico está activada.

Conectar/desconectar la prioridad:

- Pulsar la tecla **AF/TA**.

Al pulsar la tecla **AF/TA** durante la reproducción de un anuncio sobre el tráfico, será interrumpido este mensaje. La radio conmuta al modo anterior. Sin embargo, la prioridad para anuncios posteriores queda activada.

Las funciones de diversas teclas son desactivadas durante la reproducción de un mensaje sobre el tráfico.

Tono de aviso

Saliendo del alcance de la emisora con informaciones sobre el tráfico, Ud. escuchará un tono de aviso cada 30 segundos.

Este tono se escuchará también si Ud. pulsa una tecla de presintonía en la que está memorizada una emisora sin la señal TP.

Desconectar el tono de aviso

- a) Sintonizar otra emisora con informaciones sobre el tráfico:
 - Pulse la tecla balancín o
 - pulse una tecla de presintonía en la que está memorizada una emisora con informaciones sobre el tráfico.

Alternativamente,

- b) Desconectar la prioridad para programas sobre el tráfico:
 - Pulse la tecla **AF/TA**.
"TA" desaparecerá del display.

Arranque de sintonía automática (modo cassette)

Al escuchar una cassette y abandonar el alcance de difusión de la emisora con información sobre el tráfico seleccionada, la radio busca automáticamente una nueva emisora con información sobre el tráfico.

Si el equipo no puede sintonizar tal emisora dentro de 30 segundos, la reproducción de cassette se detiene y suena un tono de aviso. Para desconectar el tono de aviso siga los pasos anteriormente descritos.

Ajuste del volumen para los avisos sobre el tráfico y el tono de aviso

Este volumen está programado en la fábrica. Sin embargo, Ud. puede cambiar este valor mediante DSC (ver "Programación con DSC - TA VOL").

También es posible cambiar el volumen para el aviso actualmente escuchado.

Para reducir el volumen,

- pulsar **AF/TA** brevemente.

La subida del volumen para los avisos ahora está desactivada y Ud. puede adaptar el volumen a su gusto personal.

La prioridad está interrumpida sólo para el aviso actual.

Para aumentar el volumen:

- Girar el botón ① ↻.

Modo cassette

El equipo tiene que estar conectado.

Si hay una cassette insertada el equipo conmuta de todos los modos de operación a la reproducción de cassette.

Inserción de la cassette


- Conectar el equipo.
- Insertar la cassette.
Se reproduce el lado A ó 1.

Durante la reproducción de la cassette en el display ilumina TR1 o TR2 (**TR**ack = pista).

Insertar la cassette con el lado A ó 1 hacia arriba, lado abierto a la derecha.



Expulsión de la cassette

- Pulsar .
La cassette es expulsada.

Bobinado rápido

Avance rápido

- Pulsar **FF** (fast forward).
Una vez llegado al final de la cinta, el equipo cambia a la otra pista de manera automática y empieza a reproducirla.

Detener el avance rápido

- Pulsar **FR**.

Rebobinado rápido

- Pulsar **FR** (fast rewind).
Una vez alcanzado el principio de la cinta, el equipo empieza a reproducir el mismo lado otra vez.

Detener el rebobinado rápido

- Pulsar **FF** (fast forward).

Conmutación de pista

Pulsar simultáneamente TR1 o TR2 en el display.



Bobinado rápido

FR : Rebobinado rápido; detener con FF.
FF : Avance rápido; detener con FR.

Conmutación de pista (autoreverse)

Para cambiar el sentido de la cinta durante la reproducción:

- Pulsar **FR** y **FF** simultáneamente.

Al final de la cinta el equipo conmutará a la otra pista automáticamente (autoreverse). En el display aparece "TR1" para la pista (lado) 1 o A, o "TR2" para la pista 2 o B.

Observación:

Al emplear cassettes que giran con dificultad, puede producirse una conmutación pista a pista no deseada antes de haber llegado al final de la cinta. En este caso revise Ud. el bobinado de la cinta.

A menudo conviene rebobinarla completamente.

Escuchar la radio durante el bobinado rápido con RM (Radio Monitor)

Durante el bobinado rápido es posible escuchar la radio en vez de la mutización normal.

Para más informaciones ver bajo "Programación con DSC - RM ON/OFF".

Notas de conservación

Para la operación en el coche es recomendable usar exclusivamente cassettes de tipo C60 o C90.

Proteja sus cassettes contra suciedad, polvo y temperaturas superiores de 50° C. Si las cassettes están frías, déjelas que se calienten antes de reproducirlas para evitar así irregularidades en la marcha de la cinta. Interferencias de marcha y de sonido pueden producirse debido a acumulaciones de polvo en el rodillo presor de goma y el cabezal de sonido después de aproximadamente 100 horas de operación.

En caso de suciedad ligera Ud. puede limpiar su equipo con una cassette de limpieza. Si el grado de suciedad fuera mayor, puede utilizar un palillo de algodón impregnado de alcohol. ¡No utilice nunca herramientas duras!

Programación con DSC

La función DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) le proporciona acceso directo al software del autorradio para cambiar y memorizar algunos ajustes y funciones a fin de adaptarlos a sus preferencias y necesidades personales.

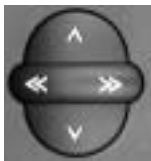
Los valores de la radio están ajustados en la fábrica.

Los ajustes y funciones programados de fábrica figuran a continuación para que Ud. pueda recapacitarlos en caso necesario.

Si Ud. desea cambiar un valor programado:

- Pulsar la tecla **SCA/SRC** para seleccionar el modo radio o cassette (cassette insertada)
- Pulsar la tecla **DSC**.

Ud. puede seleccionar y cambiar las siguientes funciones mediante la tecla balancín. En el display aparecerá el valor ajustado.



^/v Seleccionar la función
<< >> Ajustar/llamar el valor

REG ON/OFF REG ON - función regional conectada.

REG OFF - función regional desconectada.

Lea el capítulo "Operación de la radio con RDS/REG - Programa regional"

RM ON/OFF (Radio Monitor)

Esta función le facilita escuchar la radio durante el bobinado rápido de la cassette.

RM ON - para escuchar la radio durante el bobinado rápido.

RM OFF - función desactivada.

READ KC Es posible leer los datos memorizados en una tarjeta KeyCard.

Mediante la KeyCard incluida en el suministro se indican los datos del equipo, como son el nombre, el número de pieza (76...) y el número de serie.

Mediante la segunda tarjeta adquirible en su comercio especializado se pueden in-

dicar los datos introducidos por el establecimiento (ver "Short Additional Memory S.A.M.").

LEARN KC Ud. puede definir una segunda tarjeta KeyCard. Léase al respecto las informaciones bajo "Sistema de protección antirrobo KeyCard" - "Definir una segunda KeyCard".

LED ON/OFF Ud. puede seleccionar entre LED ON y LED OFF. Con LED ON, la lengüeta de KeyCard parpadea en función de una protección antirrobo adicional cuando el equipo está desconectado y la KeyCard retirada.

BEEP Tono de confirmación para funciones que precisan de un toque de tecla durante más de 1 segundo para ser activadas. El ajuste del volumen es variable entre 0 y 9 (0 = desconectado).

TA VOL

El volumen de las informaciones sobre el tráfico y el tono de aviso es ajustable entre 0 y 63.

El aviso sobre el tráfico se reproduce con este volumen cuando el volumen ajustado para el programa es inferior. Si el volumen del programa escuchado es superior al nivel TA VOL, la información sobre el tráfico se reproduce con el volumen un poco más alto.

LOUDNESS

Compensación de la respuesta de los graves bajos al oído humano.

LOUD 1 - refuerzo mínimo
LOUD 6 - refuerzo máximo

STEREO/MONO

Ud. puede seleccionar entre STEREO y MONO.

AM ON/OFF

(sólo Verona RCR 127)

Es posible bloquear una de las gamas de AM (OM/OL) o ambas gamas a la vez.

Con ello, sólo serán disponibles las gamas AM realmente deseadas para la activación mediante **TS/BND**:

AM ON - todas las gamas disponibles

MW OFF - OL, FM

LW OFF - OM, FM

AM OFF - FM

LO/DX

Para ajustar la sensibilidad de sintonía para emisoras locales o distantes.

LO - emisoras locales

LO 1 - sensibilidad alta

LO 3 - sensibilidad regular

DX - emisoras distantes

DX 1 - sensibilidad alta

DX 3 - sensibilidad regular

Ud. puede ajustar las sensibilidades de sintonía separadamente para AM y FM.

Terminar la programación DSC/memorizar el ajuste:

- Pulsar **DSC**.

El modo DSC será terminado automáticamente 8 segundos después del último ajuste.

Lista de los ajustes y funciones básicos programados de fábrica con DSC

REG	OFF
RM	OFF
READ KC	-
LEARN KC	-
LED	ON
BEEP	4
TA VOL	35
LOUDNESS	3
	STEREO
DX	1

(Verona RCR 127):

AM ON

Apéndice

Datos técnicos

Amplificador

Potencia de salida: 4 x 23 W sinusoidal
según DIN 45 324 con
14.4 V
4 x 35 W potencia
max.

Augsburg RCR 87:

4 x 19 W sinusoidal
según DIN 45 324 con
14.4 V
4 x 20 W potencia
max.

Sintonizador

Gama de ondas:

FM : 87,5 – 108 MHz

(Verona RCR 127)

OM: 531 – 1602 kHz

OL: 153 – 279 kHz

Sensibilidad FM: 1,0 μ V a una relación
de 26 dB entre señal
y ruido

Respuesta FM: 35 - 16 000 Hz

Cassette

Respuesta: 40 - 15 000 Hz

¡Modificaciones reservadas!

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

